

**Anlage 14 annex 14** Prüfbericht / Test Report Nr.55070819 (02. Ausfertigung /02. version)

Prüfgegenstand / Test object    PKW-Nachrüstrad / Pattern part replacement wheel  
 7.0Jx17 H2 Typ / Type C30 707  
 Hersteller / Manufacturer        CMS Automotive Trading GmbH

**Prüfgegenstand / Test object**        Dimensionsgleiches PKW-Nachrüstrad/  
 Pattern part replacement wheel

| Ausführung/<br>Version | Kennzeichnung Rad / Zentrierring<br>Marking wheel / ring | Lochzahl/<br>Lochkreis-ø (mm)/<br>Mittenloch-ø (mm)<br>Number of holes/<br>pcd (mm)/<br>center hole-Ø (mm) | Einpress-<br>tiefe<br>Inset (mm) | Radlast<br>Wheel<br>load (kg) | Abrollumfang<br>circumference<br>(mm) |
|------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| C30 707<br>43 60S      | 1185/14 CMS / ohne Ring                                  | 5/112/57,1                                                                                                 | 43                               | 720                           | 2200                                  |

**Befestigungsmittel / Fixing elements**

| Nr. | Art der Befestigungsmittel/<br>Type of fixing parts | Bund<br>Profile | Anzugsmoment<br>Tourque (Nm) | Schaftlänge<br>Length (mm) | Artikel-Nr.<br>Part number |
|-----|-----------------------------------------------------|-----------------|------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| S01 | Serienschraube M14x1,5                              | Kugel<br>Ø26mm  | 140                          | 27,5                       | Serie                      |
| S02 | Serienschraube M14x1,5                              | Kugel<br>Ø26mm  | 120                          | 27,5                       | Serie                      |
| S03 | Schraube M14x1,5                                    | Kugel<br>Ø26mm  | 140                          | 28                         | Z92OR                      |

**Verwendungsbereich / Application**

Hersteller/Manufacturer        Audi  
 Skoda  
 Volkswagen

R124 E1\*124R00/03\*1643\*08

**Anlage 14 annex 14** Prüfbericht / Test Report Nr.55070819 (02. Ausfertigung /02. version)

Prüfgegenstand / Test object PKW-Nachrüstrad / Pattern part replacement wheel  
7.0Jx17 H2 Typ / Type C30 707  
Hersteller / Manufacturer CMS Automotive Trading GmbH

Seite 2 von 5

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.<br>Vehicle manufacturer/<br>model name/ type/<br>approval number                            | kW-Bereich<br>Power range | Reifen<br>Tire size | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise<br>Tire-referenced stipulations and notes | Auflagen und<br>Hinweise/<br>Additional<br>stipulations and<br>notes |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Audi Q3 (I)<br>8U, 8U1<br>e1*2007/46*0591*..;<br>e13*2007/46*1163*..                                                                          | 88-162                    | 235/55R17           | ECE                                                                            | A12 A14 A23<br>A57 S03                                               |
| Skoda Superb Combi<br>(IV)<br>NZ<br>e8*2018/858*00106*..                                                                                      | 110-195                   | 215/55R17           | A11 ECE                                                                        | A14 A23 A57<br>Car KOV NoP<br>S01                                    |
| Skoda Superb Combi<br>(IV) PHEV<br>NZ<br>e8*2018/858*00106*..<br>- Plug-in Hybrid                                                             | 110                       | 215/55R17           | A11 ECE                                                                        | A14 A23 A58<br>Car KOV S01                                           |
| VW Beetle, -/Cabrio (II)<br>16<br>e1*2007/46*0539*..                                                                                          | 77-162                    | 215/55R17           | A90 ECE                                                                        | A14 A23 A58<br>Cbo Flh S02                                           |
| VW Tiguan (I)<br>5N<br>e1*2001/116*<br>0450*00-10;<br>e1*2007/46*<br>0487*00-01                                                               | 81-155                    | 235/55R17           | ECE                                                                            | A12 A14 A23<br>A57 S01                                               |
| VW Tiguan (I)<br>5N<br>e1*2001/116*<br>0450*00-23;<br>e1*2007/46*<br>0487*00-14<br>- incl. Facelift 2011<br>- mit Radhaus-<br>Verbreiterungen | 81-155                    | 235/55R17           | ECE                                                                            | A12 A14 A23<br>A57 KMV S01                                           |
| VW Tiguan (I)<br>5N<br>e1*2001/116*<br>0450*11-23;<br>e1*2007/46*<br>0487*02-14<br>- ab Facelift 2011                                         | 81-155                    | 235/55R17           | ECE                                                                            | A12 A14 A23<br>A57 S01                                               |

**Allgemeine Hinweise / General notes**

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Nachrüsträder funktionsfähig bleiben.

*Any safety-critical or environmentally relevant systems installed in the vehicle (e.g. tyre pressure monitoring systems) must remain fully functional following attachment of the pattern part replacement wheel.*

**Anlage 14 annex 14** Prüfbericht / Test Report Nr.55070819 (02. Ausfertigung /02. version)

Prüfgegenstand / Test object PKW-Nachrüstrad / *Pattern part replacement wheel*  
 7.0Jx17 H2 Typ / Type C30 707  
 Hersteller / Manufacturer CMS Automotive Trading GmbH

Seite 3 von 5

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

*Minimum required speed ranges (with the exception of M+S treads) and load capacities of the tyres to be used can be found in the vehicle documents.*

*In addition, only tyres of a single model, and a single tyre type per axle are permitted. When different tyre types are used on front and rear axle, the vehicle and/or tyre manufacturer's instructions must be observed.*

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen dem Serienstand entsprechen.

*Chassis and brake units must conform to serial production.*

Die Bezieher der Nachrüsträder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifendruck zu beachten ist.

*Pattern part replacement wheel purchasers must be pointed out that the tyre inflation pressure specified by the manufacturer must be observed.*

Der feste Sitz der Radschrauben / Muttern ist nach ca.50-100km Fahrstrecke zu überprüfen; dabei sind die Radschrauben / Muttern mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment nachzuziehen. Diese Kontrolle ist nach jedem lösen der Radschrauben / Muttern durchzuführen.

*The lug nuts and bolts should be re-tightened to the proper torque value after driving the vehicle for a distance of about 50-100km. This fastener check should be carried out every time the lug nuts and bolts are removed.*

**Spezielle Auflagen und Hinweise / Stipulations and notes**

**A11** Es dürfen nur feingliedrige bzw. die lt. Betriebsanleitung/Handbuch vorgeschriebenen Schneeketten an den laut Betriebsanleitung/Handbuch dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

*Only fine-linked snow chains may be used at the prescribed axle. Any recommendations given by the vehicle manufacturer must be observed (cf. User manual/instructions).*

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

*The use of snow chains is prohibited.*

**A14** Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.

*Only adhesive weights may be affixed to the exterior of the rim below the bead seat for balancing the wheels. Care must be taken to ensure 2 mm clearance from the caliper when selecting the adhesive weights.*

**A23** Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind ausschließlich Gummiventile, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensor verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.

*Only tubeless tyres are permitted. If no TPMS sensors are used, rubber-covered valves are permitted. If valves with TPMS sensors are used, manufacturer recommendations and instructions must be observed.*

*Valves and sensors must be suited to the specified air pressure and maximum speed. Valves must conform to E.T.R.T.O., DIN or Tire and Rim standards, and must not project beyond the edge of the rim.*

**Anlage 14** annex 14 Prüfbericht / Test Report Nr.55070819 (02. Ausfertigung /02. version)

Prüfgegenstand / Test object PKW-Nachrüstrad / Pattern part replacement wheel  
 7.0Jx17 H2 Typ / Type C30 707  
 Hersteller / Manufacturer CMS Automotive Trading GmbH

Seite 4 von 5

- A57** Diese Rad-/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, o.ä.)  
*This (These) wheel/tyre combination(s) is (are) permitted on vehicle types with front wheel or rear-wheel drive as well as 4-wheel drive (such as 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 and similar types).*
- A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.  
*Wheel/tyre combination(s) is (are) not permissible on vehicles with all-wheel drive.*
- A90** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.  
*Only fine-linked snow chains, which come to an overall thickness of not more than 9 mm (including chain joint), may be used at the prescribed axle. Any recommendations given by the vehicle manufacturer must be observed (cf. User manual/instructions).*
- Car** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Grandtour, Kombi, Sportswagon, T-Modell, Touring, Tourer, Turnier, Variant, ...).  
*The wheel/tyre combination is permissible for vehicle models of the Caravan, Estate-car and/or touring variants. (Avant, Break, Caravan, Grandtour, Kombi, Sportswagon, T-Modell, Touring, Tourer, Turnier, Variant, ...).*
- Cbo** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Cabrio-Limousine, Roadster.  
*The wheel/tyre combination is permissible for vehicle models of the Cabriolet, Roadster variants.*
- ECE** Die Verwendung dieser Rad-/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn sie bereits serienmäßig vom Fahrzeughersteller freigegeben ist (s. EG-Übereinstimmungsbescheinigung). Etwaige notwendige Einstellungen, Hinweise und Empfehlungen des Fahrzeugherstellers bei Verwendung dieser Rad-/Reifen-Kombination sind zu beachten.  
*The use of this wheel/tyre combination is not permitted unless already previously approved by the manufacturer for serial production (see EC Certificate of Conformity). Any necessary adjustments, instructions and recommendations specified by the vehicle manufacturer in connection with the use of this wheel/tyre combination must be observed.*
- Flh** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck, 3-türig und 5-türig).  
*The wheel/tyre combination is permissible for hatchback vehicle models, both with 3 and 5 doors.*
- KMV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. mit zusätzlichen Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).  
*Only refers to vehicle variants with standard plastic extensions and/or mud-guard extensions.*
- KOV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßige Kunststoffverbreiterungen bzw. ohne zusätzliche Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).  
*Only refers to vehicle variants without standard plastic extensions and/or mud-guard extensions.*
- NoP** Nicht für Plug-in Hybrid-Fahrzeuge bzw. extern aufladbare Hybrid-Elektro-Fahrzeuge (PHEV bzw. OVC-HEV).  
*Not for plug-in hybrid vehicles or externally chargeable hybrid electric vehicles (OVC-HEV).*
- S01** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die serienmäßigen Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.  
*Only the serial fixing components No. S01 (see page 1) are to be used to attach the replacement wheels.*

**Anlage 14** annex 14 Prüfbericht / Test Report Nr.55070819 (02. Ausfertigung /02. version)

Prüfgegenstand / Test object    PKW-Nachrüstrad / *Pattern part replacement wheel*  
7.0Jx17 H2 Typ / *Type C30 707*  
Hersteller / *Manufacturer*        CMS Automotive Trading GmbH

---

Seite 5 von 5

**S02**    Zur Befestigung der Räder dürfen nur die serienmäßigen Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.

*Only the serial fixing components No. S02 (see page 1) are to be used to attach the replacement wheels.*

**S03**    Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.

*Only the supplied fixing components No. S03 (see page 1) are to be used to attach the replacement wheels.*

Lambsheim, 23. September 2024

00435375.DOC